

К. А. Бернацкая

Шпалера «Триумф Готфрида Бульонского и сдача Альтамора» в экспозиции музея «Замковый комплекс «Мир»

В одном из залов Мирского замка экспонируется шпалера, приобретенная музеем осенью 2013 г. у частного лица. Перед покупкой специалистами Национального художественного музея Республики Беларусь была сделана экспертиза, которая установила, что шпалера была изготовлена во второй половине XVII в. на мануфактуре Обюссон, и, вероятнее всего, сюжет связан с Индийским походом Александра Македонского¹. В фонды музея шпалера поступила как «Александр Великий».

Однако со временем выяснились дополнительные обстоятельства, которые должны быть приняты во внимание при атрибуции этого произведения декоративно-прикладного искусства. Нам в руки попало изображение гравюры, хранящейся в Британском музее, «Триумф Готфрида Бульонского и сдача Альтамора», итальянского художника Антонио Темпеста, служившее иллюстрацией к поэме Торквато Тассо «Освобожденный Иерусалим»².

На гравюре изображен момент, когда Альтамор, король Самарканда, воевавший с крестоносцами на стороне египтян, просит о пощаде Готфрида Бульонского и сдает ему Иерусалим. Между гравюрой и шпалерой можно увидеть много сходных черт: в центральном поле изображен всадник в торжественной позе, облаченный в парадный доспех, гордо держащий в правой руке обнаженный меч, приклоненный на плечо. На фоне пейзажа показаны три фигуры в восточных одеждах, мужчина, который находится

¹ Экспертнае заключэнне А.У. Сенкевіч. Серыя НММ РБ № 001049.

² Illustrations to Tasso's 'Gerusalemme liberata' // The British Museum [Electronic resource]. — Mode of access: http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=1613730&partId=1&searchText=Antonio+Tempesta&page=7. — Date of access: 12.04.2016.

в центре, протягивает всаднику меч рукоятью вперед, что можно трактовать как предложение мира. На втором плане показаны архитектурные сооружения, но с некоторым различием: на гравюре изображена мощная крепостная стена Иерусалима. Древние города защищались от вражеских набегов крепостными стенами, что мы и видим на старинной гравюре. На шпалере же, изображены культовые сооружения, увенчанные мусульманским полумесяцем. Его появление можно объяснить тем, что в 638 г. город был завоеван арабским халифом, и Иерусалим постепенно начал приобретать мусульманский облик. Многие храмы города были обращены в мечети. В 1099 г. участники первого крестового похода под предводительством Готфрида Бульонского захватили Иерусалим и уничтожили всё его мусульманское население. Город стал столицей Иерусалимского королевства.

Таким образом, сходство двух работ прослеживается невооруженным глазом. Расхождение с гравюрой наблюдаются только в изображении архитектурных сооружений.

В основе рыцарской поэмы Торквато Тассо «Освобожденный Иерусалим» лежат события первого крестового похода под руководством Готфрида Бульонского, завершившегося освобождением Гроба Господня и основанием первого на Ближнем Востоке христианского королевства.

По сюжету Архангел Гавриил возвещает рыцарю Готфриду Бульонскому волю Бога, разгневанного тем, что Гроб Господень до сих пор пребывает



Шпалера из экспозиции Мирского замка



Гравюра Антонио Темпеста

Триумф Готфрида Бульонского и сдача Альтамора

в руках «неверных»: Готфрид должен возглавить войско и освободить Иерусалим. Это известие поначалу вызывает у крестоносцев возмущение, ибо многие превосходят Готфрида знатностью рода и храбростью на поле боя. Но Пётр Пустынник, чтимый воинами за великую мудрость, призывает их признать нового вождя, и на следующий день воинство, состоящее из лучших рыцарей христианского мира, отправляется в поход к стенам Иерусалима.

Поэма повествует о том, что известие о приближении войска вызывает ужас у правителей Востока. Иерусалимом в ту пору правил царь Аладин (прототипом которого является Саладин, живший столетием позже), вассал египетского царя и злобный притеснитель христиан. Когда крестоносцы пошли на приступ, войско Аладина встретило их у городских стен, и завязалась жестокая битва, в которой немало полегло отважных рыцарей. После неудачных попыток Готфрид даёт приказ к последнему наступлению. В кровавой схватке христиане смяли «неверных». Крестоносцы вошли в Святой Град, а Аладин с остатками войска укрылся в Давидовой башне, когда на горизонте поднялись тучи пыли — это шло к Иерусалиму египетское войско. И снова началась битва, жестокая, ибо рать «неверных» была сильна. В один из самых тяжёлых для христиан моментов к ней на подмогу вывел воинов из Давидовой башни Аладин, но все было тщетно. С Божией помощью крестоносцы взяли верх. Альтамор, король Самарканда, воевавший на стороне египтян, стал пленником Готфрида, но тот отпустил его, не желая слышать о богатом выкупе, ибо не торговать он пришёл с Востоком, но воевать.

Рассеяв рать «неверных», Готфрид со сподвижниками вошел в освобожденный город и преклонил колено пред Гробом Господним³.

Поэма «Освобожденный Иерусалим» Торквато Тассо впервые опубликована в полном объеме в 1581 г. Она была чрезвычайно популярна, тем более, что ее издание совпало с реальным вторжением Османской империи в Европу. Для иллюстрации произведения было создано немало рисунков и гравюр. Антонио Темпеста является автором нескольких десятков гравюр, созданных между 1603–1630 гг. для поэмы. В фондах Лувра хранится рисунок художника, который является наброском к гравюре «Триумф Готфрида Бульонского и сдача Альтамора»⁴.

³ Новиков, В. Все шедевры мировой литературы в кратком изложении. / В. Новиков // Электронная библиотека RoyalLib [Электронный ресурс]. — 1997. — Режим доступа: http://royallib.com/read/novikov_v/vse_shedevri_mirovoy_literaturi_v_kratkom_izloganii.html#1970353 — Дата доступа: 13.04.2016.

⁴ Le triomphe de Godefroy de Bouillon et la reddition d'Altamore // Joconde. Portail des collections des musées de France [Electronic resource]. — Mode of access: http://www.culture.gouv.fr/public/mistral/joconde_fr?ACTION=CHERCHER&FIELD_1=REF&VALUE_1=50350002575. — Date of access: 12.04.2016.

Антонио Темпеста (1555–1630) — знаменитый итальянский художник, баталист и анималист, гравер. Родился и обучался во Флоренции. Лошади были любимой темой художника, также он преуспел в изображении охоты, боев, шествий, кавалькад. Его рисунки, и в особенности гравюры, отличаются смелостью замысла, но в то же время они достаточно небрежны в исполнении. В основном художник создавал произведения небольшого формата, которому отдавал предпочтение. Но иногда А. Темпеста готовил большие картоны для шпалер. Видимо, один из таких картонов и стал отправной точкой для создания шпалеры, находящейся в экспозиции Мирского замка.

Трудолюбие А. Темпеста привело к тому, что художник оставил после себя большое количество произведений. Темпеста выгравировал 1519 пластин и около 500 были выгравированы после него другими мастерами. Самые ценные проекты художника — лошади, охота и полевые игры⁵.

Совокупность приведенных деталей позволяет высказать предположение, что на шпалере запечатлен триумф Готфрида Бульонского и сдача Альтамора. Тема для шпалеры была навеяна поэмой «Освобожденный Иерусалим». В качестве модели для шпалеры была использована гравюра Антонио Темпеста, которая иллюстрирует героизм Готфрида Бульонского во время первого крестового похода против мусульман. Эта сцена была описана в XX песне поэмы.

Рассматриваемый сюжет был достаточно популярен и неоднократно повторялся, о чем свидетельствуют шпалеры без названий, выставленные на антикварном рынке 1stdibs⁶ и на сайте информационного портала международного института антиквариата «Мир искусств»⁷.

Изображения в точности совпадают с изображением шпалеры из Мирского замка — в центральном поле изображен мужчина в парадном доспехе на вздыбленном жеребце и с обнаженным мечем в руке. В левом углу на втором плане архитектурные сооружения. Справа три фигуры — мужчина

⁵ The Penny Cyclopaedia of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge, Volume 24, Tai-Wan — Titlarks // INTERNET ARCHIVE [Electronic resource]. — 1833. — Mode of access: <https://archive.org/stream/ThePennyCyclopaediaOfTheSocietyForTheDiffusionOfUsefulKnowledge/ThePennyCyclopaediaOfTheSocietyForTheDiffusionOfUsefulKnowledgeVolume24Tai-wan-Titlarks#page/n185/mode/2up/>. — Date of access: 13.04.2016.

⁶ Flemish Tapestry from 17th-18th Century // 1stdibs [Electronic resource]. — Mode of access: https://www.1stdibs.com/furniture/wall-decorations/tapestry/flemish-tapestry-from-17th-18th-century/id-f_1236156/#. — Date of access: 12.04.2016.

⁷ Международный институт антиквариата. Большое собрание изящных искусств ASG. Коллекция шпалер // Информационный портал «Мир искусств» [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://int-ant.ru/about-institute/assembly/shpalery/?PAGEN_1=2. — Дата доступа: 14.04.2016.



Гравюра Антонио Темпеста *Софрония и Олиндо, спасенные Клориндой*



Шпалера *Софрония и Олиндо, спасенные Клориндой*

в восточных одеждах и два мальчика прислужника на фоне пейзажа. В то же время заметна разница в цветовой гамме, в оформлении бордюров, в изображении некоторых деталей, и наконец, в размерах. Это говорит, с одной стороны, о существовании связей между мастерскими, а с другой — о наличии нескольких мастерских, для которых характерны свои стандарты, в XVII в. ткачи нередко сами подбирали оттенки шерсти, внося некоторые изменения в детали композиции. Но очевидно, что все три шпалеры были выполнены по одному картону.

Сюжеты стенных ковров очень разнообразны. Художники и ткачи обращались к античной и новой истории, к мифологии, а также к литературным произведениям, показывая в нескольких шпалерах последовательное развитие событий. Поэма Торквато Тассо «Освобожденный Иерусалим» и гравюры Антонио Темпеста, сделанные для иллюстрации произведения, вдохновили художников и ткачей на производство целого ряда серий шпалер.

Весьма близкой стилистической аналогией шпалеры «Триумф Готфрида Бульонского и сдача Альтамора» можно считать шпалеру, выполненную в стиле Исаака Муайона «Софрония и Олиндо, спасенные Клориндой», вытканную в мастерских Обюссона в XVII в., проходившую на антикварном рынке Sotheby's⁸.

Очевидно, что в качестве модели для шпалеры «Софрония и Олиндо, спасенные Клориндой» была использована одноименная иллюстрация Антонио Темпеста ко II песне поэмы «Освобожденный Иерусалим».

⁸ An Aubusson tapestry depicting Sophronia and Olindo Rescued by Clorinda, from Torquato Tasso's Jerusalem Delivered in the style of Isaac Moillon, 17th century // sothebys [Electronic resource]. — Mode of access: <http://www.sothebys.com/de/auctions/ecatalogue/lot.205.html/2013/fine-european-decorative-arts-n09017>. — Date of access: 14.04.2016.

Сравнивая визуально две шпалеры, сделанные по иллюстрациям Антонио Темпеста, можно наблюдать несомненное стилистическое сходство в характере бордюра и в изображении деталей фигур: совпадают богато орнаментированные восточные одежды, тюрбан, украшенный пером, брошью и жемчужинами, обувь, пояс, завязанный на талии, а также изображения развевающегося плаща, соответствие прослеживается и в изображении острия меча.

Множество стилистических черт сближает шпалеру «Софрония и Олиндо, спасенные Клориндой» со шпалерой «Триумф Готфрида Бульонского и сдача Альтамора» из Мирского замка. Принимая это во внимание, можно сделать предположение, что оба сюжета относятся к одной серии шпалер, которая показывает обстоятельное развернутое повествование поэмы Торквато Тассо «Освобожденный Иерусалим». Основной композиционного решения для шпалер служила центральная часть гравюр Антонио Темпеста с незначительными изменениями.

Бордюр шпалеры скомпонован из гирлянды крупных цветов (роз, маков, тюльпанов и завитков листьев аканта) и листьев, перевитый лентой. По углам бордюр украшен завитками листьев аканта, венчает их крин (лилия) — символ королевской мануфактуры.

К сожалению, бордюр не имеет тканого клейма, и поэтому возникают сложности с датировкой и местом производства.

По утверждению директора ателье-музея картона в Обюссоне, мадам Шанталь Ширак, такая цветочная композиция бордюров с изображениями роз, маков, тюльпанов, редко лилий характерна для обюссонских шпалер.

О ее французском происхождении свидетельствует изображение королевских лилий по углам бордюра. В 1665 г. мануфактура шпалер в Обюссоне получила официальный королевский статус. С этого времени знак Обюссона размещался на каждой шпалере. Определить, имела ли рассматриваемая шпалера знак Обюссона, не представляется возможным, так как она подвергалась реставрационной чинке, в ходе которой клеймо могло быть утрачено.

Шпалера выполнена из грубых шерстяных нитей, а мелкие детали из шелковых. Грубая фактура шерстяных нитей объясняется тем, что шерсть, из которой ткались шпалеры в Обюссоне, низкого качества.

Вышесказанное позволяет утверждать, что шпалера создана в Обюссоне в период с 1665 по 1685 гг. В 1685 г. отмена Нантского эдикта о свободе вероисповедания вынудила многие протестантские семьи ткачей и ремесленников покинуть Францию, что бы найти убежище за границей. Отсут-

ствие квалифицированного персонала стало достаточно серьезным ударом по шпалерному производству⁹.

Аргументом в пользу обюссонского происхождения является также сдержанная колористическая гамма с доминирующими синими, зелеными и охристыми цветами. Как отмечает известный исследователь шпалерного ткачества Н. Ю. Бирюкова, шпалеры Обюссона построены на преобладании сочетаний синих, зеленых и коричневых тонов. Шпалеры Обюссона XVII в. отличались обилием зелени: сцены всегда изображались на лоне природы, в окружении пышной декоративной растительности. Использовалось до тридцати оттенков с преобладанием желтого, зеленого и индиго. Этот период вошел в историю мастерских под названием «зеленого». Цветовая гамма шпалер Обюссона не имела красного цвета, так как в этой местности не произрастали растения, не было минералов, из которых этот цвет получали. Использование красного цвета повышало стоимость шпалеры. Лишь с XVIII в. стали использовать красный цвет и изображать экзотических животных и птиц (попугаев), экзотические цветы и деревья (пальмы).

Шпалера требует дополнительных исследований и, в первую очередь, точного установления мастерской и имени художника-картоньера, кроме того необходимо проведение технологических исследований шпалеры в специализированных мастерских.

По типу бордюра, по качеству шерсти, цветовой гамме шпалера «Триумф Готфрида Бульонского и сдача Альтамора» является блестящим образцом шпалерного ткачества второй половины XVII в. и выполнена мастерами Обюссона. Всего музей «Замковый комплекс «Мир» обладает четырьмя изделиями мануфактуры Обюссон: это шпалеры «Встреча царя Соломона с царицей Савской», «Одиссей и Цирцея», «Торжество Мардохея» и «Триумф Готфрида Бульонского и сдача Альтамора».

SUMMARY

The article is dedicated to the plot attribution of the tapestry which is located in the exposition of the Mir Castle Complex Museum. An attempt is made to define the time and place of its production. Referring to the engravings made by an Italian artist Antonio Tempesta, it is being suggested that the tapestry depicts the Triumph of Godfrey of Bouillon and the surrender of Altamora. The tapestry was inspired with the poem "Jerusalem Delivered" by Torquato Tasso. The article demonstrates that the tapestry is a work of the manufactory of Aubusson of the second half of the 17th century.

⁹ Бирюкова, Н.Ю. Французские шпалеры конца XV–XX века в собрании Эрмитажа / Н.Ю. Бирюкова. — Ленинград: Аврора, 1974. — С. 20.